

Meinem lieben Vater gewidmet.

Drei
Dämmerchöre

componirt

von

Richard Strauss.

Opus 45.

N^o 1. Schlachtgesang

Die letzte Strophe aus einem Schlachtlied bei Morhof von der deutschen Poeterei: Herder's Stimmen der Völker.

Partitur Pr. M 1.50 netto. Jede Stimme Pr. M _ 60

N^o 2. Lied der Freundschaft

(Simon Dach, aus Herder's Stimmen der Völker.)

Partitur Pr. M 2._ netto. Jede Stimme Pr. M _ 60

N^o 3. Der Brauttanz

(Simon Dach, aus Herder's Stimmen der Völker.)

Partitur Pr. M 2._ netto. Jede Stimme Pr. M _ 60

Englische Uebersetzung von Dr. Paul England.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

Berlin W.
Adolph Fürstner.

Aufführungsrecht vom Componisten vorbehalten

A. 5127 - 5132 F.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.



Der Brauttanz.

1. Tanz, der du Gesetze
 unsern Füßen giebst,
 Handdruck, Huldgeschwätze,
 Scherz und Liebe liebst,
 Sinnen, Augen, Ohren
 werden uns zu Hauf'
 gleichsam wie beschworen,
 zeucht dein Lager auf.

2. Wie die Bäum' im Lenzen
 von der Blüte schwer,
 wie die Tauben glänzen
 wie ein Kriegesheer:
 So bist du zu schauen,
 Tanz, wenn du dich rührst
 und an die Jungfrauen
 die Gesellen führst.

3. Auch such, zu begnügen
 dieses edle Paar,
 das sich jetzt will fügen
 um das neue Jahr;
 Schaff; dass ihre Sachen
 wie im Tanze gehn,
 lass' nur Lieb und Lachen
 allzeit um sie stehn.

Simon Dach

(aus Herder's „*Stimmen der Völker*“)

Betrothal Dance.

1. Dance, that lendest pinions
 To our willing feet,
 Hand-clasp, tender whispers,
 Mirth and love dost greet—
 How our pulses quicken
 All on fire with glee
 When in measured order
 Thy glad ranks we see!

2. As a tree in spring-time
 While with many a flow'r,
 As the dove's bright plumage,
 As the hosts of war,
 Fair art thou to gaze on,
 Glad and gracious dance,
 When to their dear maidens
 Eager swains advance.

3. Come, then let us greet them,
 Plighted man and maid,
 Who have vowed to marry
 E'er the year be dead.
 Like a pleasing measure
 May the moments fly,
 While in love and pleasure
 Each new year goes by!

Paul England.



Das Ab- und Ausschreiben
der Partitur ist verboten.

Der Brauttanz.

(Simon Dach, aus Herders Stimmen der Völker.)

Betrothal Dance.

(English Words by Paul England.)

Richard Strauss, Op. 45. No. 8.

Sanft bewegt und nicht stark.

Tenor I. *p*
Tanz, der du Ge - se - tze unsern Fü - ssen giebst,
Dance, that lendest pin - ions To our will - ing feet,

Tenor II. *p*
Tanz, der du Ge - se - tze unsern Fü - ssen giebst,
Dance, that lendest pin - ions To our will - ing feet,

Bass I. *p*
Tanz, ——— Tanz, der du Ge - se - tze giebst — unsern
Dance, ——— Dance, that lendest pin - ions, Pin - ions to

Bass II. *p*
Tanz, ——— Tanz, der du Ge - se - tze giebst — unsern
Dance, ——— Dance, that lendest pin - ions, Pin - ions to

pp Handdruck, Huld - - ge - schwätze, Scherz und Lie - - be liebst,
Hand-clasp, ten - - der whis-pers, Mirth and love - - dost greet;

pp Handdruck, Huld - - geschwä - tze, Scherz und Lie - - be liebst,
Hand-clasp, ten - - der whis - pers, Mirth and love - - dost greet;

pp Fü - ssen, Huld - - geschwä - tze, Scherz und Lie - - be liebst,
willing feet, Ten - - der whis pers, Mirth and love - - dost greet;

pp Fü - ssen Hand - - - druck Scherz und Lie - - be liebst,
willing feet, Hand - - - clasp, Mirth and love - - dost greet;

p *cresc.*

Sin-nen, Au-gen, Oh - - - ren wer-den uns zu Hauf gleich - -
How our pul-ses quick - - - en, All on fire with glee, When

p *cresc.*

Sin-nen, Au-gen, Oh - - - ren wer den uns zu Hauf gleich -
How our pul-ses quick - en, All on fire with glee, When

p *cresc.*

Sin-nen, Au-gen, Oh - - - ren wer-den uns zu Hauf gleich - -
How our pul-ses quick - - - en, All on fire with glee, When

p *cresc.*

Sin-nen, Au-gen, Oh - - - ren wer - den uns - - zu
How our pul-ses quick - en, All on fire - - with

f. dim.

- sam wie be - schwö - ren, zeucht dein La - ger auf -
in mea - sured or - der Thy glad - ranks we see!

f. dim.

- - sam wie be - schwö - ren, zeucht dein La - ger auf -
in mea - sured or - der Thy glad ranks we see!

f. dim.

- sam wie be - schwö - ren, zeucht dein La - ger auf -
in mea - sured or - der Thy glad - ranks we see!

f. dim.

Hauf - - be - schwö - ren, zeucht dein La - - ger auf -
glee, - - - When in or - der Thy glad - ranks - - we see!

p *mf*

— Wie die Bäum' im Len - zen von der Blü - te schwer, wie die Tau - ben
As a tree in springtime, White with ma - ny a flow'r, As the doves bright

p *mf*

— Wie die Bäum' im Len - zen von der Blü - te schwer, wie die Tau - ben
As a tree in springtime, White with ma - ny a flow'r, As the doves bright

p *mf*

blü - - - te - schwer, wie die Tau - ben
with - - - many a flow'r, As the doves bright

p *mf*

— Wie die Bäum' im Len - zen blü - te - schwer, wie die Tau - ben
As a tree in springtime, with many a flow'r, As the doves bright



glän - zen, wie ein Krie - ges - heer: So bist du zu schauen,
plu - mage, As the hosts of war, Fair art thou to gaze on,

glän - zen, wie ein Krie - ges - heer: So bist du zu schau - en,
plu - mage, As the hosts of war, Fair art thou to gaze on,

glän - zen, wie ein Krie - ges - heer: So bist du zu schau - en,
plu - mage, As the hosts of war, Fair art thou to gaze on,

glän - zen, wie ein Krie - ges - heer: So bist du zu schauen,
plu - mage, As the hosts of war, Fair art thou to gaze on,

Tanz, wenn du dich rührst und an die Jung - frau - - - en die Ge -
Glad and gracious dance, When to their dear maid - - - ens Ea - ger

Tanz, wenn du dich rührst und an die Jung - frau - - - en die Ge -
Glad and gracious dance, When to their dear maid - - - ens Ea - ger

Tanz, wenn du dich rührst und an die Jung - frau - - - en die Ge -
Glad and gracious dance, When to their dear maid - - - ens Ea - ger

Tanz, wenn du dich rührst und an die Jung - frauen die Ge -
Glad and gracious dance When to their dear maidens Ea - ger

(leicht bewegt)

sel - len führst. Tra la la la la la la
swains ad - vance. Tra - la - la! la! la! la!

sel - len führst. Tra la la la la la la
swains ad - vance. Tra - la - la! la! la! la!

sel - len führst. Tra la la la la la la
swains ad - vance. Tra - la - la! la! Tra - la la la

sel - len führst. Tra la la la la la la
swains ad - vance. Tra - la - la! la! Tra - la la la



ruhiger

p espr.

Auch such' zu be - gnü - gen die - ses ed - - le
 Then come, let us greet them, Plighted man and

p espr.

Auch such' zu be - gnü - gen die - ses ed - - le
 Then come, let us greet them, Plighted man and

p espr.

Auch such' zu be - gnü - gen die - ses ed - - le
 Then come, let us greet them, Plighted man and

p espr.

Auch such' zu be - gnü - gen die - ses ed - - le
 Then come, let us greet them, Plighted man and

I. u. II. Bass
 ossia
 be - gnü - gen
 us greet them,

Paar, das sich jetzt will fü - gen um das neu - - e Jahr.
 maid, Who have vowed to mar - ry E'er the year be dead.

Paar, das sich jetzt will fü - gen um das neu - - e Jahr.
 maid, Who have vowed to mar - ry E'er the year be dead.

Paar, das sich jetzt will fü - - gen um das neu - - e Jahr.
 maid, Who have vowed to mar - - ry E'er the year be dead.

Paar, das sich jetzt will fü - gen um das neu - e Jahr.
 maid, Who have vowed to mar - ry E'er the year be dead.

wieder sanft bewegt (erstes Zeitmass).

p

Schaff, dass ih - re Sa - chen wie im Tan - ze gehn, lass nur
 Like a pleasing mea - sure May the mo - ments fly, While in

p

Schaff, dass ih - re Sa - chen wie im Tan - ze gehn, lass nur
 Like a pleasing mea - sure May the mo - ments fly, While in

p

Schaff, dass ih - re Sa - chen wie im Tan - ze gehn, lass nur
 Like a pleasing mea - sure May the mo - ments fly, While in

p

Schaff, dass ih - re Sa - chen wie im Tan - ze gehn, lass nur
 Like a pleasing mea - sure May the mo - ments fly, While in



p

Lieb' und La - - chen all - zeit um sie stehn. Schaff' dass ih - re
love and plea - - sure Each new year goes by! *Like a pleasing*

Lieb' und La - - chen all - zeit um sie stehn. Schaff' dass ih - re
love and plea - - sure Each new year goes by! *Like a pleasing*

Lieb' und La - - chen all - zeit um sie stehn. Schaff' dass ih - re
love and plea - - sure Each new year goes by! *Like a pleasing*

Lieb' und La - - chen all - zeit um sie stehn. Schaff' dass ih - re
love and plea - - sure Each new year goes by! *Like a pleasing*

mf

Sa - chen wie im Tan - ze gehn, lass nur Lieb und La - - chen all - zeit um sie
mea - sure May the mo - ments fly, While in love and plea - - sure Each new year goes

Sa - chen wie im Tan - ze gehn, lass nur Lieb und La - - chen all - zeit um sie
mea - sure May the mo - ments fly, While in love and plea - - sure Each new year goes

Sa - chen wie im Tan - ze gehn, lass nur Lieb und La - - chen all - zeit um sie
mea - sure May the mo - ments fly, While in love and plea - - sure Each new year goes

Sa - chen wie im Tan - ze gehn, lass nur Lieb und La - - chen all - zeit um sie
mea - sure May the mo - ments fly, While in love and plea - - sure Each new year goes

pp *pp* *ppp* *ppp*

bewegter

stehn. Tra la la la, tra la la la, la,
by! Tra - la - la - la! Tra - la - la - la!

stehn. Tra la la la, tra la la la, la,
by! Tra - la - la - la! Tra - la - la - la!

stehn. Tra la la la, tra la la la, la,
by! Tra - la - la - la! Tra - la - la - la!

stehn. Tra la la la, tra la la la, la,
by! Tra - la - la - la! Tra - la - la - la!



immer schwächer

pp

la, la, la, la, la, la

pp

la, la, la, la, la, la

pp

la, la, la, la, la, la

pp

la, la, la, la, la, la

la, la

la, la

la, la

la, la

ppp

ppp

ppp

ppp

*) Punctirung.

mf

Tan - ze gehn, lass nur Lieb und La - - chen all - zeit um sie stehn.
 mo - ments fly, While in love and plea - - sure Each new year goes by!

mf

Tan - ze gehn, lass nur Lieb und La - - chen all - zeit um sie stehn.
 mo - ments fly, While in love and plea - - sure Each new year goes by!

mf

Tan - ze gehn, lass nur Lieb und La - - chen all - zeit um sie stehn.
 mo - ments fly, While in love and plea - - sure Each new year goes by!

mf

Tan - ze gehn, lass nur Lieb und La - - chen all - zeit um sie stehn.
 mo - ments fly, While in love and plea - - sure Each new year goes by!

